

# ATHINA

## ATHENS CENTRE • CENTRE D'ATHÈNES • ATHEN ZENTRUM

### KEY TO THE PLAN 1-98

### LÉGENDE DU PLAN 1-98

### ZEICHENERKLÄRUNG 1-98

- Useful Information**
- F6 1.** G.N.T.O. Greek National Tourism Organisation (E.O.T.)  
Tel.: 210 8707.000
- G5 2.** 26A, Amalias str., Tel.: 210 3310.392  
EL VENIZELOS AIRPORT Tel.: 210 3530.445-8,
- F5 3.** Hellenic Festival / Box Office Tel.: 210 3221.459
- F6 4.** Hellenic Chamber of Hotels Tel.: 210 3310.023, 210 3237.193
- C11 4.** Aliens Bureau Tel.: 210 5102.930
- C3 5.** Athens Traffic Police Tel.: 210 5284.000
- D12 6.** Automobile & Touring Club (E.L.P.A.)  
Tel.: 210 7786.099, 210 7781.617  
Road assistance Tel.: 10400
- F6 7.** Tourist Police Tel.: 171  
(Tourist Information 24 hours a day)

- Archaeological Sites**
- H4 8.** Acropolis
- G3 9.** Ancient Agora
- G4 10.** Andronikos Kyrrestes Clock (Tower of winds)
- G3 11.** Arios Pagos
- H4 12.** Dionysus Theatre
- H3 13.** Filopapou Monument
- H5 14.** Hadrian's Arch
- F4 15.** Hadrian's Library
- F2 16.** Kerameikos
- H5 17.** Lyssikrates Monument
- G2 18.** Phnyka
- G4 19.** Roman Forum
- H3 20.** Socrates Prison Cell
- H5 21.** Temple of the Olympian Zeus
- F3 22.** Theseion (Temple of Hephaestus)

- Museums**
- G4 23.** Acropolis Museum Tel.: 210 3236.665
- H5 24.** Acropolis Study Centre Tel.: 210 9239.381
- F5 25.** "Vourou Eftaxias" Athens City Museum  
Tel.: 210 3246.164
- F7 26.** Benaki Museum Tel.: 210 3671.000
- G8 27.** Byzantine & Christian Museum Tel.: 210 7231.570
- G5 28.** Centre of Folk Art & Tradition Tel.: 210 3243.987
- F5 29.** El Venizelos Memory Museum Tel.: 210 3221.254
- E10 30.** Eleftherios Venizelos Museum Tel.: 210 7224.238
- C5 31.** Epigraphical Museum Tel.: 210 8217.637
- G5 32.** Frissiras Museum - Contemporary European Painting  
Tel.: 210 3234.678
- G5 33.** Greek Folk Art Museum Tel.: 210 3213.018
- F4 34.** Greek Folk Art Museum (V. Kyriazopoulos "Ceramic Collection") Tel.: 210 3242.066
- G4 35.** Greek Popular Musical Instruments Museum  
Center of ethnomusicology Tel.: 210 3250.198
- H6 36.** Hellenic Children's Museum Tel.: 210 3312.995
- H6 37.** Jewish Museum Tel. / Fax: 210 3225.582
- G2 38.** Kanelopoulos Museum Tel.: 210 3212.313
- F4 39.** Kerameikos Museum Tel.: 210 3463.552
- H4 40.** Lalaounis Ilias Jewellery Museum Tel.: 210 9221.044
- H4 41.** Melina Merkouri Foundation Tel.: 210 3315.601
- E3 42.** Municipal Gallery of Athens Tel.: 210 3243.023
- G5 43.** Museum of Greek Children's Art Tel.: 210 3312.621
- F7 44.** Museum of the History of the Greek Costume of the  
Lycium Club of Greek Women Tel.: 210 3629.513
- I6 45.** Museum of Sculpture and Figurines "Loukia Georgandi"  
Tel.: 210 9232.568 - 210 9221.957
- F3 46.** Museum of Traditional Pottery Tel.: 210 3318.491-6
- C5 47.** National Archaeological Museum Tel.: 210 8217.717
- F9 48.** National Gallery & Alexandros Soutsos Museum  
Tel.: 210 7211.010, 210 7235.937-8, 210 7235.857
- F6 49.** National Historical Museum Tel.: 210 3237.617
- J4 50.** National Museum of Contemporary Art  
Tel.: 210 9242.111-2
- F8 51.** Nicholas P. Goulandris Foundation Museum of  
Cycladic & Ancient Greek Art Tel.: 210 7228.321-3
- F6 52.** Numismatic Museum Tel.: 210 3643774,  
210 3612.872
- H7 53.** Philatelic Museum Tel.: 210 7519.066
- D1 54.** Pieridis Museum of Ancient Cyprus (Athinais)  
Tel.: 210 3480.000
- F4 55.** Stoa of Attalus Museum Tel.: 210 3210.185
- E6 56.** Theatre Museum - Museum & Study Centre of the  
Greek Theatre Tel.: 210 3629.430
- G8 57.** War Museum of Greece Tel.: 210 7252.974-6

- Public Buildings - sightseeing**
- E6 58.** Academy of Arts
- H7 59.** Athens Stadium (Kallimarmaron)
- F6 60.** Iliou Melathron (Schliemann Mansion)
- D9 61.** Lycabettus Hill
- G6 62.** National Garden
- E6 63.** National Library
- G2 64.** Observatory
- G6 65.** Parliament Building
- G7 66.** Presidential Residence
- C5 67.** Technical University, School of Fine Arts
- F6 68.** Tomb of the Unknown Soldier
- E6 69.** University
- H6 70.** Zappeion Exhibition & Congress Hall

- Artistic Performances - Theatres**
- E10 71.** Athens Concert Hall
- H2 72.** Filopapou (Dora Stratou Folk Dances) Theatres
- H4 73.** Herod Atticus Odeum
- D9 74.** Lycabettus Theatre
- D4 75.** National Theatre
- E6 76.** Opera House
- F1 77.** "Gazi" Cultural Park D.E.F.A. (Athens municipal  
enterprise for gas)
- F2 78.** The "Melina Merkouri" Cultural Centre

- Byzantine Churches**
- H5 79.** Agia Ekaterini
- G6 80.** Agia Triada (Russian Orthodox)
- G4 81.** Agii Apostoli
- F3 82.** Agii Assomati
- E5 83.** Agii Theodoroi
- G5 84.** Agios Eleftherios
- G4 85.** Agios Ioannis Theologos
- F5 86.** Kapnikarea
- G4 87.** Metamorfosis

- Churches of Various Denominations**
- F5 88.** Athens Cathedral (Metropolis) Greek Orthodox
- E7 89.** Christus Kirche (German Evangelical)
- H5 90.** 1st Greek Evangelical Church
- E6 91.** St. Denis (Roman Catholic Cathedral)
- E3 92.** St. Gregory (Armenian)
- G6 93.** St. Paul's Anglican Church
- F3 94.** Synagogue

- Transport - Information**
- D4 95.** O.S.E. (Hellenic Railways Organisation)  
- 1, Karolou Str.
- E6 96.** O.S.E. (Hellenic Railways Organisation)  
- 6, Sina Str.
- B3 97.** Railway Station for Northern Greece
- C3 98.** Railway Station for the Peloponnese

- A.I.A. El Venizelos**, Tel. 210 3530.000  
Post Office (EL.TA.)  
Telecommunications (O.T.E.)

- Renseignements Utiles**
- F6 1.** O.N.H.T. Office National Hellénique du Tourisme (E.O.T.)  
Tel.: 210 8707.000
- G5 2.** 26A, rue Amalias, Tél.: 210 3310.392  
Aéroport AIA EL VENIZELOS Tél.: 210 3530.445-8,
- F5 3.** Caisse du Festival d'Athènes Tél.: 210 3221.459
- F6 4.** Chambre Hôtelière de Grèce Tél.: 210 3310.023, 210 3237.193
- C11 4.** Service des Étrangers Tél.: 210 5102.930
- C3 5.** Police de la Circulation Tél.: 210 5284.000
- D12 6.** Automobile & Touring Club (E.L.P.A.)  
Tél.: 210 7786.099, 210 7781.617  
Assistance routière Tél.: 10400
- F6 7.** Police Touristique Tél.: 171  
(Renseignements touristiques jour et nuit)

- Sites Archéologiques**
- H4 8.** Acropole
- G3 9.** Ancienne Agora
- G4 10.** Horloge d'Andronikos Kyrristes (Tour des Vents)
- G3 11.** Aréopage
- H4 12.** Théâtre de Dionysos
- H3 13.** Monument de Philopappos
- H5 14.** Porte d'Hadrien
- F4 15.** Bibliothèque d'Hadrien
- F2 16.** Céramique
- H5 17.** Monument de Lycistrate
- G2 18.** Phnyx
- G4 19.** Agora Romaine
- H3 20.** Prison de Socrate
- H5 21.** Temple de Zeus Olympien
- F3 22.** Théseion (Temple d'Héphaïstos)

- Musées**
- G4 23.** Musée de l'Acropole Tél.: 210 3236.665
- H5 24.** Centre d'Étude de l'Acropole Tél.: 210 9239.381
- F5 25.** Musée de la Ville d'Athènes Vourou Eftaxias  
Tél.: 210 3246.164
- F7 26.** Musée Bénaki Tél.: 210 3671.000
- G8 27.** Musée byzantin Tél.: 210 7231.570
- G5 28.** Centre d'Art populaire et traditionnel Tél.: 210 3243.987
- F5 29.** Musée du souvenir Elefthérios Vénizelos  
Tél.: 210 3221.254
- E10 30.** Musée Elefthérios Vénizelos Tél.: 210 7224.238
- C5 31.** Musée épigraphique Tél.: 210 8217.637
- G5 32.** Musée Frissiras - Peinture européenne  
contemporaine Tél.: 210 3234.678
- G5 33.** Musée d'Art populaire Tél.: 210 3213.018
- F4 34.** Musée d'Art populaire et Collection de céramique  
(Collection V. Kyriazopoulos de céramique  
traditionnelle, ancienne mosquée) Tél.: 210 3242.066
- G4 35.** Musée des instruments de musique populaire  
grecque et Centre d'ethnomusicologie  
Tél.: 210 3250.198
- H6 36.** Musée grec des Enfants Tél.: 210 3312.995
- H6 37.** Musée juif Tél. / Fax: 210 3225.582
- G4 38.** Musée Kanelopoulos Tél.: 210 3212.313
- F2 39.** Musée de Céramique Tél.: 210 3463.552
- H4 40.** Musée de la bijouterie Ilias Lalaounis Tél.: 210 9221.044
- G4 41.** Fondation Melina Mercouri Tél.: 210 3315.601
- E3 42.** Pinacothèque municipale d'Athènes Tél.: 210 3243.023
- G5 43.** Musée d'Art des enfants grecs Tél.: 210 3312.621
- F7 44.** Musée d'Histoire du costume grec Tél.: 210 3629.513
- I6 45.** Musée de sculpture et miniatures "Loukia Georgandi"  
Tél.: 210 9232.568 - 210 9221.957
- F3 46.** Musée de la céramique traditionnelle  
Tél.: 210 3318.491-6
- C5 47.** Musée archéologique national Tél.: 210 8217.717
- F9 48.** Pinacothèque nationale - Musée Alexandros Soutsos  
Tél.: 210 7211.010, 210 7235.937-8, 210 7235.857
- F6 49.** Musée historique national Tél.: 210 3237.617
- J4 50.** Musée national d'Art contemporain  
Tél.: 210 9242.111-2
- F8 51.** Fondation Nicolas P. Goulandris. Musée d'Art  
cycladique et grec antique Tél.: 210 7228.321-3
- F6 52.** Musée numismatique Tél.: 210 3643774,  
210 3612.872
- H7 53.** Musée philatélique Tél.: 210 7519.066
- D1 54.** Musée Pieridis d'Art chypriote antique (Athinais)  
Tél.: 210 3480.000
- F4 55.** Musée de la Stoa d'Attale Tél.: 210 3210.185
- E6 56.** Musée du Théâtre - Musée et Centre d'études du  
théâtre grec Tél.: 210 3629.430
- G8 57.** Musée de la Guerre Tél.: 210 7252.974-6

- Bâtiments Publics - Divers**
- E6 58.** Académie des Arts
- H7 59.** Stade d'Athènes (Kallimarmaron)
- F6 60.** Iliou Melathron (demeure de Schliemann)
- D9 61.** Colline du Lycabète
- G6 62.** Jardin national
- E6 63.** Bibliothèque nationale
- G2 64.** Observatoire
- G6 65.** Chambre des députés
- G7 66.** Résidence de la présidence de la République
- C5 67.** École Polytechnique, École des Beaux-Arts
- F6 68.** Monument au Soldat Inconnu
- E6 69.** Université
- H6 70.** Zappeion - Palais des Expositions et des Congrès

- Spectacles - Théâtres**
- E10 71.** Palais de la Musique d'Athènes
- H2 72.** Théâtre de Philopappos (Troupe de danses  
populaires "Dora Stratou")
- H4 73.** Odeon d'Hérode Atticus
- D9 74.** Théâtre du Lycabète
- D4 75.** Théâtre national
- E6 76.** Opéra
- F1 77.** "Gazi" - Parc culturel D.E.F.A. (Entreprise communale  
du gaz d'Athènes)
- F2 78.** Centre culturel "Melina Mercouri"

- Églises byzantines**
- H5 79.** Agia Ekaterini
- G6 80.** Agia Triada (russe orthodoxe)
- G4 81.** Agii Apostoli
- F3 82.** Agii Assomati
- E5 83.** Agii Theodoroi
- G5 84.** Agios Eleftherios
- G4 85.** Agios Ioannis Theologos
- F5 86.** Kapnikarea
- G4 87.** Metamorfosis

- Églises de dogmes divers**
- F5 88.** Cathédrale d'Athènes (métropole, grecque orthodoxe)
- E7 89.** Christus Kirche (église évangélique allemande)
- H5 90.** 1<sup>re</sup> église évangélique grecque
- E6 91.** St-Denis (cathédrale catholique romaine)
- E3 92.** St-Grégoire (église arménienne)
- G6 93.** St-Paul (église anglicane)
- F3 94.** Synagogue

- Communications - Information**
- D4 95.** O.S.E. (Organisme des Chemins de Fer Helléniques)
- E6 96.** O.S.E. (Organisme des Chemins de Fer Helléniques)
- B3 97.** Gare ferroviaire du Nord
- C3 98.** Gare ferroviaire du Péloponnèse

- A.I.A. aéroport El Venizelos**, Tél. 210 3530.000  
Bureau de Poste (EL.TA.)  
Télégrammes - Téléphone (O.T.E.)

- Nützliche Informationen**
- F6 1.** G.Z.F. Griech. Zentrale für Fremdenverkehr (E.O.T.)  
Tel.: 210 8707.000
- G5 2.** 26A, Amalias Str. 26A, Tel.: 210 3310.392  
Flughafen: AIA EL VENIZELOS, Tel. 210 3530.445-8
- E5 3.** Vorverkaufskasse Festival Athen Tel.: 210 3221.459
- F6 4.** Griechischer Hotelverband Tel.: 210 3310.023, 210 3237.193
- C11 4.** Ausländeramt Tel.: 210 5102.930
- C3 5.** Verkehrspolizei Tel.: 210 5284.000
- D12 6.** Automobil- und Touringclub (E.L.P.A.)  
Tel.: 210 7786.099, 210 7781.617  
Abschleppdienst Tel.: 10400
- F6 7.** Touristenpolizei Tel.: 171  
(Touristische Informationen 24 Stunden täglich)

- Archäologische Stätten**
- H4 8.** Akropolis
- G3 9.** Antiker Marktplatz (Agora)
- G4 10.** Horlogion des Andronikos von Kyrrhos (Turm der Winde)
- G3 11.** Areopag
- H4 12.** Dionysos-Theater
- H3 13.** Denkmal des Philopappos
- H5 14.** Hadrianstor
- F4 15.** Bibliothek des Hadrian
- F2 16.** Kerameikos
- H5 17.** Lysikrates-Denkmal
- G2 18.** Phnyx
- G4 19.** Römische Agora
- H3 20.** Gefängnis des Sokrates
- H5 21.** Tempel des Olympischen Zeus
- F3 22.** Hephaistos-Tempel oder Theseion

- Museen**
- G4 23.** Akropolis-Museum Tel.: 210 3236.665
- H5 24.** Akropolis-Studienzentrum Tel.: 210 9239.381
- F5 25.** Athener Stadtmuseum "Eftaxia Vourou"  
Tel.: 210 3246.164
- F7 26.** Benaki-Museum Tel.: 210 3671.000
- G8 27.** Byzantinisches Museum Tel.: 210 7231.570
- G5 28.** Volkskunst- und Traditions-Zentrum Tel.: 210 3243.987
- F5 29.** Eleftherios Venizelos Gedächtnisstätte Tel.: 210 3221.254
- E10 30.** Eleftherios Venizelos-Museum Tel.: 210 7224.238
- C5 31.** Epigraphisches Museum Tel.: 210 8217.637
- G5 32.** Frissiras-Museum für zeitgenössische europäische  
Malerei Tel.: 210 3234.678
- G5 33.** Griech. Volkskunstmuseum Tel.: 210 3213.018
- F4 34.** Alte Moschee. Griech. Volkskunstmuseum & V.  
Kyriazopoulos-Sammlung volkstümlicher Keramik  
Tel.: 210 3242.066
- G4 35.** Sammlung griech. Volksmusikinstrumente & Zentrum  
für Volksmusikunde Tel.: 210 3250.198
- H6 36.** Griech. Kindermuseum Tel.: 210 3312.995
- H6 37.** Jüdisches Museum Tel. / Fax: 210 3225.582
- G4 38.** Kanelopoulos-Museum Tel.: 210 3212.313
- F2 39.** Kerameikos-Museum Tel.: 210 3463.552
- H4 40.** Schmuckmuseum Ilias Lalaounis Tel.: 210 9221.044
- G4 41.** Melina Merkouri-Stiftung Tel.: 210 3315.601
- E3 42.** Städt. Pinakothek Tel.: 210 3243.023
- G5 43.** Museum für griechische Kinderkunst  
Tel.: 210 3312.621
- F7 44.** Museum für die Geschichte der Griechischen  
Volkskunst Tel.: 210 3629.513
- I6 45.** Museum für Bildhauerei und Miniaturen "Loukia  
Georgandi" Tel.: 210 9232.568 - 210 9221.957
- F3 46.** Museum für traditionelle Keramik Tel.: 210 3318.491-6
- C5 47.** Archäologisches Nationalmuseum Tel.: 210 8217.717
- F9 48.** Nationalgalerie - Museum Al. Soutsos  
Tel.: 210 7211.010, 210 7235.857, 210 7235.937-8
- F6 49.** Historisches Nationalmuseum Tel.: 210 3237.617
- J4 50.** Nationalmuseum für zeitgenössische Kunst  
Tel.: 210 9242.111-2
- F8 51.** Nikolaos P. Goulandris-Stiftung / Museum für  
Kykkladische und Antike Griechische Kunst  
Tel.: 210 7228.321 - 3
- F6 52.** Numismatisches Museum Tel.: 210 3643774,  
210 3612.872
- H7 53.** Philateliemuseum Tel.: 210 7519.066
- D1 54.** Pieridis-Museum für Antike Kunst Zypern (Athinais)  
Tel.: 210 3480.000
- F4 55.** Stoa des Attalos / Agora-Museum Tel.: 210 3210.185
- E6 56.** Museum & Studienzentrum für Griech. Theater  
Tel.: 210 3629.430
- G8 57.** Griechisches Kriegsmuseum Tel.: 210 7252.974-6

- Öffentliche Gebäude - Sehenswürdigkeiten**
- E6 58.** Akademie der Künste
- H7 59.** Athener Stadion (Kallimarmaron)
- F6 60.** Iliou Melathron (Schliemann - Haus)
- D9 61.** Lycabettus-Hügel
- G6 62.** Nationalgarten
- E6 63.** Nationalbibliothek
- G2 64.** Observatorium
- G6 65.** Parlament
- G7 66.** Residenz des Staatspräsidenten
- C5 67.** Technische Universität / Kunsthochschule
- F6 68.** Grabmal des Unbekannten Soldaten
- E6 69.** Universität
- H6 70.** Zappeion Ausstellungen und Kongresshalle

- Künstlerische Veranstaltungen - Theater**
- E10 71.** Athener Konzerthalle
- H2 72.** Philopappou-Theater (Dora Stratou-Volkstänze)
- H4 73.** Herodes Attikus Odeon
- D9 74.** Lycabettos-Theater
- D4 75.** Nationaltheater
- E6 76.** Opernhaus
- F1 77.** "Gazi". Kulturpark D.E.F.A. (ehem. Städtische  
Gaswerke Athen)
- F2 78.** Kulturzentrum "Melina Merkouri"

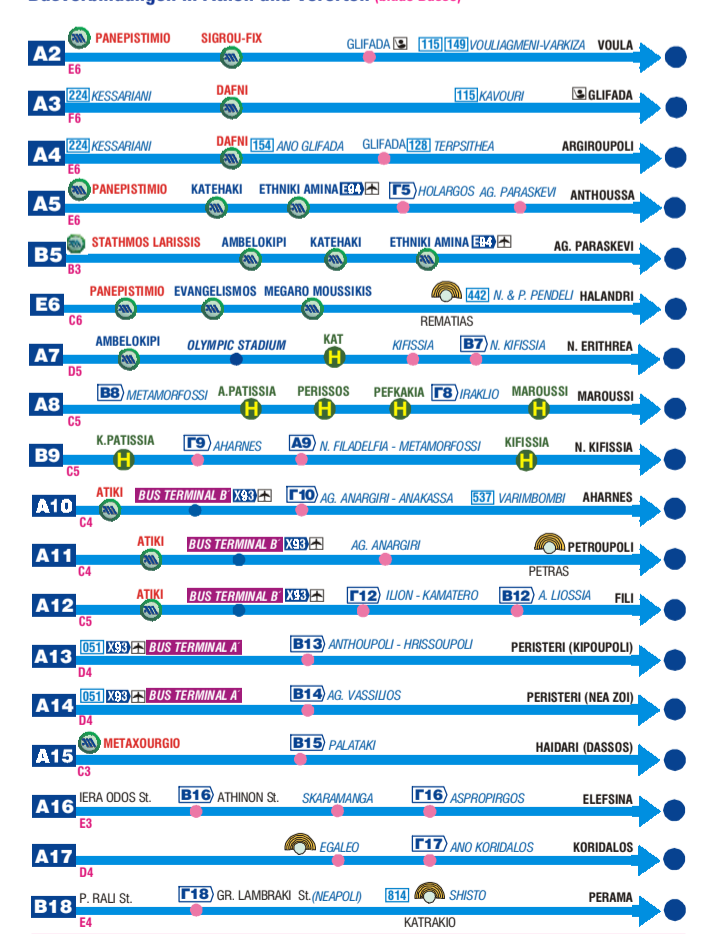
- Byzantinische Kirchen**
- H5 79.** Agia Ekaterini
- G6 80.** Agia Triada (Russisch-Orthodox)
- G4 81.** Agii Apostoli
- F3 82.** Agii Assomati
- E5 83.** Agii Theodoroi
- G5 84.** Agios Eleftherios
- G4 85.** Agios Ioannis Theologos
- F5 86.** Kapnikarea
- G4 87.** Metamorfosis

- Kirchen verschiedener Konfessionen**
- F5 88.** Athener Kathedrale (Metropolis) Griechisch-Orthodox
- E7 89.** Christuskirche (Deutschsprachig Evangelisch)
- H5 90.** Erste Griechisch-Evangelische Kirche
- E6 91.** Agios Dionysios (Römisch-Katholische Kathedrale)
- E3 92.** Agios Grigoris (Armenisch)
- G6 93.** St. Paul's (Anglikanische Kirche)
- F3 94.** Synagoge

- Verkehrsverbindungen - Auskunft**
- D4 95.** O.S.E. (Griechische Staatsbahn)
- E6 96.** O.S.E. (Griechische Staatsbahn)
- B3 97.** Bahnhof für Nordgriechenland
- C3 98.** Bahnhof für Peloponnes

- A.I.A. El Venizelos**, Tel. 210 3530.000  
Post (EL.TA.)  
Fernmeldeamt (O.T.E.)

### Bus Service in Athens and Suburbs (blue buses) Services d'autobus à Athènes et en banlieue (autobus bleus) Busverbindungen in Athen und Vororten (blaue Busse)



- X93** BUS TERMINAL A' / B' - A.I.A. (EL. VENIZELOS)
- X94** ETHNIKI AMINA - A.I.A. (EL. VENIZELOS)
- G6 X95** SINDAGMA - A.I.A.
- D4 [049]** PIREAS - OMONIA
- D4 [051]** OMONIA - BUS TERMINAL A'
- H4 [230]** ACROPOLI - GOUDI
- E6 [603]** AKADIMIA - P. PSHIKO
- C4 [714]** VATHI Sq. - PARNITHA (TÉLÉPHÉRIQUE)
- [024]** AG. ANARGIRI - AG. IOANIS METRO STATION

### Yellow Trolley Buses • Trolleys jaunes • Gelbe Trolleybusse

- 1** **Atikis Sq.** (Agorakritou St.) - Railway Station (for Northern Greece) - Karaiskaki Sq. - Omonia Sq. - Stadiou St./Panepistimio - Sindagma Sq. - Fileliron St. - Amalias Ave. - Makrigiani St. - Veikou St./Dimitrakopoulou - Kountourioti Sq. - El. Venizelou Ave.(Thisseos) - Davaki Sq.(Kallithea) - Tzitzifis - Possidonos Ave. - **Moschato**.
- 2** **Kipselis Sq.** - Kipselis St. - Patission St. - Stadiou St./Panepistimio - Sindagma Sq. - Fileliron St./Amalias St. - Vas. Olgas Ave. - Vas. Konstandinou Ave. - Eratosthenous St. - Plastira Sq. - Pangrati Sq. - Frinis St. - Filolou St./Imitou St. - Missoudos St. - Hiou St. - **Kessariani**.
- 3** **Ano Patissia** - Patission St. - Kanningos Sq. - Akadimias St./Panepistimio -